

**Talk about good coffee!**  
Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 16, Issue 50, August 25, 2012

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911

## Appointment of Chapleau Vice-Principals announced at Algoma District School Board board Meeting

To assist with leadership succession and the transition to a JK-12 School, the appointments of one elementary Vice-Principal and one secondary teaching Vice-Principal were approved for Chapleau at a Board meeting held on Wednesday August 15th, 2012.

### Brandi Granger

Brandi Granger will assume the role of Elementary Vice-Principal at Chapleau School,

effective September 2012. Within her twelve years of experience in education, Brandi has demonstrated leadership in working with Aboriginal students, at-risk students, and technology. With experience in both elementary and secondary settings, Brandi has a strong background in transitioning students.

### Nicolle Schuurman

Nicolle Schuurman will assume the role of

Secondary Vice-Principal at Chapleau School, effective September 2012. Originally hired in 1997 as a teacher at Chapleau High School, Nicolle Schuurman has provided leadership in Guidance, Special Education and Student Success. In addition, she has been a lead in several initiatives such as Aboriginal Education, Character Education, the School Climate Survey and School Improvement.

Nicolle has been a key teacher in assisting

with the transition of elementary staff and

students over the past year.

## Break and enter in Chapleau School

On July 19, 2012 the Ontario Provincial Police (OPP) Superior East Chapleau Detachment were dispatched to an alarm at Chapleau High School. Two broken windows were observed at the front of

the building. An OPP Scenes of Crime Officer attended the School and evidence was collected for further investigation. At this time OPP are aware of some of the items that were taken but further investigation is needed to

complete the list and determine the dollar value. OPP continue to investigate this matter and ask that anyone with any information to call the OPP at 1-888-310-1122 or Crime Stoppers.

## Probe Mines announces additional assay results for its Borden Lake Gold Project

Probe Mines is pleased to announce that it has received further assays from its ongoing drilling program at the Company's Borden Lake Gold Project near Chapleau, Ontario. Results for diamond drill holes BL12-197

to BL12-226 were received and continue to expand the Borden Lake gold zone to depth and confirm its continuity through infill drilling. Twenty of the thirty new holes represent expansion drilling of the gold mineralization. A new series of holes are also being drilled to identify possible parallel mineralized zones, near surface, above the main mineralized zone, commonly referred to as the "Hanging Wall" side. These Hanging Wall holes were designed to delineate and expand other shallow gold zones in

the potential open pit area. The remaining 10 holes were drilled on infill sections, and were successful in confirming the continuity of the main mineralized horizon.

Deeper expansion drilling on the main mineralized zone suggests that, although narrowing somewhat, gold grades are generally improving, with many intervals returning gold averages greater than 1 g/t gold ("Au"). This indicates that the higher-grade gold zone is persisting to depth. Hole BL12-226 returned a thick intersection of 46.9

metres averaging 1.4 g/t Au, including 19 metres of 2.4 g/t Au, representing new mineralization which is at or above the grades identified in the higher-grade core of the recently updated gold Resource Estimate (see release dated April 2, 2012). In addition, Hole BL12-209 intersected a significant 19 metre interval averaging 4.4 g/t Au, approximately three times the average grade of the Borden Lake higher-grade gold resource. These two intervals are separated by approximately 1,600

metres of strike length, suggesting that the higher-grade mineralization is laterally extensive at depth, similar to that observed in shallower sections. Highlights also include: 61.4 metres averaging 1 g/t Au in Hole BL12-208; and 36 metres grading 1.7 g/t Au in Hole BL12-198.

Although the Hanging Wall drilling program has just started, it has already been successful in delineating other potential gold zones parallel to the main mineralized horizon. The majority of the holes have intersected

gold-bearing intervals above the main zone. The intervals are typically narrow, but can contain above average grades and may potentially be added to future Resource Estimates if their continuity is confirmed. Continued drilling on this program will be required to more thoroughly evaluate the presence of other potential gold mineralization in the Hanging Wall area. Highlights include 5.8 metres averaging 1.2 g/t Au in Hole BL12-225 and 7.7 metres of 1 g/t Au in Hole BL12-218.

**Long Term Forecast**

Friday	High 24	Low 15	
Saturday	High 27	Low 19	
Sunday	High 24	Low 18	
Monday	High 25	Low 16	
Tuesday	High 21	Low 12	
Wednesday	High 20	Low 8	

"The times they are changing here, the new management has gone CRAZYYYYYY!"

**Now Until The End Of August- Mission Motors Is Selling (in Stock Only) - 2012 Cars At \$1000 Over Cost That's CRAZYYYYYY!**

and don't forget 0% financing up to 84 months on selected models  
**Call Alain Today**

**OUR MISSION....IS To Serve You Best**

61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
CALL Alain at (705) 856-2394

# How to shape up a cottage for the winter

(NC)—A retreat far from the city can be the perfect place to relieve stress. But an unprotected cottage, away from emergency services, has the potential to turn a haven into a nightmare. If a vacation home doesn't see much use during the colder months, now would be the right time for owners to review their cottage's

insurance policy.

Cottage insurance is similar to home insurance, say specialists in this field. It can be covered under the primary property's policy, listed as a secondary or seasonal location, or as a stand-alone policy. Watercrafts under \$2,000 are covered under the property's policy, but a separate policy should be purchased for more valuable vehicles.

"Cottagers shouldn't have to worry about their summer sanctuaries in the off-season," says Karen Benner of Allstate Insurance Company of Canada. "Canadians with cabins or cottages should review their seasonal home's insurance to better protect their properties and take the necessary steps to keep them safe throughout the year."

Allstate Canada also offers these tips from goodhandsadvice.ca when closing up the cottage:

- Shut off the water and drain all pipes. If water freezes in the pipes and causes them to burst, the resulting damage will not be covered by your policy. Twenty-five per cent of claims reported by cottage owners were for water damage, the top claim among Allstate Canada customers.
- Remove all overhanging and dead tree branches as wind damage is the second most frequent claim (23 per cent) reported by cottagers.
- Outsmart thieves by boarding up windows and securing all openings.
- Pack up all valuable possessions and make plans to visit the cottage periodically.



P.O. Box 400 ♦ Fox Lake Reserve ♦  
Chapleau, Ontario ♦ P0M 1K0  
Ph (705) 864-0784 ♦ Fax (705) 864-2921

**Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop**  
**Employment Opportunity**  
**Part-time gas attendant**

All responsibilities associated with Gas Bar Attendant include:

- Stock and Cash reconciliation
- Available during regular working shift hours & weekends
- Willing to work in all weather conditions
- Ability to work independently
- References required
- Training will be provided
- All interested persons are encouraged to apply at the Pimii Kamik Gas Bar.

Please address all resumes to:  
**Brenda Murray, Gas Bar Supervisor**  
**Chapleau Cree First Nation**  
**566 Fox Lake Road**  
**Fox Lake Reserve**  
**P.O. Box 400**  
**Chapleau, ON P0M-1K0**

Phone: 705-864-0784  
Fax: 705-864-2921

# Help for hot flashes

(NC)—Menopause is a natural life stage, and fifty million women across North America are approaching or experiencing it. For women just beginning to experience menopause, the symptoms that go along with it can feel overwhelming. Most women experience an average of five menopausal symptoms such as

changes in their cycle, hot flashes, sleep difficulties and mood changes. With the change in hormones, women may experience vaginal dryness and a change in desire for intimacy. There are also other changes like weight gain and fatigue – every woman may feel different.

A recent survey of 2,000 North

American perimenopausal and menopausal women discovered that the top symptoms experienced include:

- Hot flashes (64%)
- Night sweats (53%)
- Trouble sleeping through the night (43%)
- Weight gain (39%)
- Mood swings (37%)
- Vaginal dryness (27%)

To help women prepare for this life stage, Poise has introduced a new line of wellness products designed for use during menopause, including cooling products for when a hot flash hits. Resources for women experiencing menopause and product information can be found at [www.The2ndTalk.com](http://www.The2ndTalk.com).

**The Chapleau Express**  
P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)  
Published every Saturday/Sunday  
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$160.00 U.S per year (U.S.A). Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

## GOING TO CHURCH

<p><b>Catholic Church</b> <b>SACRED-HEART OF JESUS PARISH</b> <b>PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS</b></p> <p>26 Lorne Street North OFFICE- 21 Lansdowne St.N. 864-0747 New Schedule Effective Nov. 7/09 Nouvel horaire à compter du 7 nov/09 Sat/sam 7 p.m. (E or F) Sun/dim 9:30 a.m. (F or E) Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m. Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m. Fr. Sébastien Groleau</p> <p><b>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)</b></p> <p>Liturgy of the Word Liturgie de la parole Mass 3rd Sunday Messe 3e dim 12:00 Noon (B) Permanent Deacon Diacre Permanent Ted Castilloux</p> <p><b>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada</b></p> <p><b>ST. JOHN'S CHURCH</b> 4 Pine Street West 705-235-5556 Sunday Service 10:30 a.m. The Rev. Iris Montague</p> <p><b>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH</b></p> <p>78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m.</p>	<p><b>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH</b></p> <p>9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday 10:30 a.m. &amp; 7 p.m. Wed. Family Night 7-8 p.m. Fri. Story Hour 3:30-4:30 p.m. Pastor Dan Lee</p> <p><b>TRINITY UNITED CHURCH</b></p> <p>Corner of Beech and Lorne 864-1221 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m. Anna Chikoski Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month <a href="http://www.angelfire.com/ont/trinityuc">www.angelfire.com/ont/trinityuc</a></p> <p><b>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH</b> <b>PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)</b></p> <p>Liturgy of the Word Liturgie de la Parole Mass 2nd-4th Sunday/ Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)</p> <p><b>COMMUNITY BIBLE CHAPEL</b> Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay</p>
---	--



## Denise's

### Café

31 Birch St.  
705-864-2400

**EAT IN OR TAKE OUT**  
**Breakfast & Lunch**  
**Homestyle cooking**  
**SERVED DAILY**

**6:00 to 4:30 Monday to Thursday**  
**6:00 to 4:00 Friday**

**WE NOW HAVE FRESH FLOWERS AVAILABLE**

## EMPLOYMENT ONTARIO

Centre d'emploi de  
Chapleau Employment  
Resource Centre

## Ontario

## EMPLOI ONTARIO

Come and see us at  
12 Birch Street E.  
Chapleau

**705-864-0430**

Everyone is welcome

- Skills Training for high demand jobs
- Financial support to go back to school
- Resume's & cover letters
- Incentives for employers
- use of computers, printers, and fax
- Referral to SECOND CAREER

- Formation professionnelle pour un emploi a forte demande
- L'aide financière pour le retour a l'école
- Résumé et lettre de motivation
- Récompense pour employeurs
- Utilise nos ordinateurs, imprimante et Télécopieurs
- Référence a DEUXIEME CARRIERE

Venez nous voir au  
12 rue Birch E.,  
Chapleau

**705-864-0430**

Tous sont bienvenue

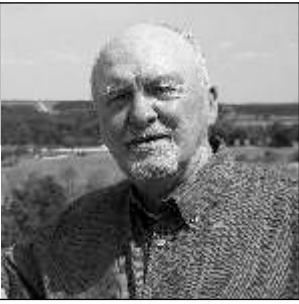


Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

# Premier Bill Davis visits Chapleau working the room with constituents even while enjoying ice cream cone on downtown walking tour

## Chapleau Moments

by  
Michael J. Morris



Premier Bill Davis visits Chapleau working the room with constituents even while enjoying ice cream cone on downtown walking tour.

Bill Davis, who was Ontario's second longest serving premier from 1971 to 1985, held a cabinet meeting in Kapuskasing, called a provincial election while in Timmins, and made his first campaign stop in Chapleau in August 1975.

Although Chapleau council presented a brief to the cabinet meeting in Kapuskasing, Mr. Davis decided to visit the community to discuss local priorities.

The major

priority at the time was to complete the new Chapleau General Hospital, extend services to it and realign Teak Street, but the needs of the elderly were high on Chapleau's list of priorities.

With a reduction in beds at the new hospital, there was a great need for a facility for the special needs of the elderly. In the brief, there was a request for an extended care facility to be located at the hospital. In due course, Chapleau was told there was no funding for such facilities, and that was how Cedar Grove Lodge came into being.

In 1998, the Bignucolo Residence was opened -- about 23

years later.

By 1975, the airport was open with norOntair service daily but the airport commission led by Gene Bernier and Yvon Martel, wanted the runway extended and paved to bring it up to standard and stimulate the economy. Mr. Davis was told that a Ministry of Natural Resources water bombing base should be built at Gala Lake. Chapleau was an ideal location for the base.

Council had also started planning for a civic centre to replace the Town Hall, as well as for a new sewage plant and system as it had reached its optimum use.

Get this one!!! Council was asking for an "immediate" feasibility study to pursue improvements to the connecting link between Highways 144 and 129, commonly called the Sultan or Ramsey Road.

The brief to the premier argued that "the opening of such a link (as a provincial highway) would greatly reduce travel time to and from the community and is necessary for increased economic activity in Chapleau."

So much for that one. Forty-two years later, as folks were travelling home for the 90th anniversary reunion of Chapleau, they were asking on Facebook, "How is the Ramsey road?" We avoided it by coming via Highway 129 and returning by Highway 144.

While in Chapleau, Mr. Davis visited the Chapleau Centennial Museum, and was taken on a tour of the new hospital site by William Memegos, the township public works superintendent, then off to the downtown

area, where, always the politician he did some mainstreeting. First, he picked up an ice cream cone from Walter Broomhead at the Algoma Dairy, which gave the travelling press a photo op.

As an aside, it just struck me that in 1984, I think, Mr. Broomhead presented a dozen eggs to Prime Minister Pierre Trudeau when the prime minister's train stopped in Chapleau. That's a story for another day.

While mainstreeting, Mr. Davis met a family from his Brampton riding, and he spent time chatting with him. Always work the room when your constituents are around, even if it happens to be downtown Chapleau.

Mr. Davis attended a coffee party at the Royal Canadian Legion Hall where the highlight was the presentation of a plaque to Mary (Muske) Campbell for her outstanding work for the Ontario Progressive Conservative Party.

A couple of days later, a column by Clare Hoy in the Toronto Sun was headlined "Backwoods Bill" and questioned why the premier would visit a place with only one flashing street light (at Birch and Lorne) and so on the day he called an election. Not really complimentary to Mr. Davis or Chapleau. Chapleau citizens were not impressed and for a time the Toronto Sun was banned from Pearl Freeborn's corner store.

When I was editor of the Cord student newspaper at Waterloo Lutheran University (now Wilfrid Laurier University), Mr. Davis was Ontario's education minister and was awarded an honor-

ary degree by the university. It bothered me for the longest time that I ran the Davis story as the headliner on page one, instead of something more radical in keeping with the sixties. But I was a good Progressive Conservative in those days, so I went with it.

As education minister from 1962 to 1971, perhaps his most lasting legacy was to establish community colleges in Ontario, a first in North America, a move that was much criticized.

When I was news editor at the Brampton Times newspaper responsible for the front page in 1967, we ran every word Mr. Davis ever uttered on the front page. I didn't have to question myself at all as the paper totally supported him, and I simply ran the stories. Mr. Davis was also the consummate riding politician and never missed an opportunity to talk about Brampton -- or chat with constituents as noted on his visit to Chapleau.

Overall, Mr. Davis helped Chapleau. As premier, many considered him very bland, but he had a way about him -- a sense of common decency, so rarely seen today in our



Premier Bill Davis speaking in Chapleau, August 1975.

politicians that he stands out as one of the most memorable politicians I have known.

Stephen Lewis, who was at one time the Ontario NDP leader sent the following message to Mr. Davis to mark his 80th birthday, three years ago:

"You made politics an art that was at once humane, generous, respectful and urgent. We often disagreed but there always remained a quality of shared regard and friendship, how astonishingly different from the politics of today." Mr. Davis still lives in beloved Brampton. My email is mj.morris@live.ca



Premier Bill and Mike heading to Algoma Dairy for ice cream cone.



The premier visits new hospital site with MJM, William Memegos, and Toronto Sun reporter Clare Hoy wearing cap.

		<p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b>                  Monday - Friday                  8:30 a.m - 4:30 p.m.                  "Preventive Maintenance keeps you on the road"                  FOX LAKE RESERVE</p>	<p>CALL  <b>864-9090</b>                  for an                  appointment</p>
--	--	---	---



**REPORT from  
OTTAWA  
by  
Carol Hughes**

Federal member of Parliament  
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



**How the next disaster could receive less support**

As many people are aware, emergency preparedness is the most effective way to limit loss of life and property damage when a disaster strikes. Despite that the Conservatives are cutting funding that helped train local volunteers, fund critical emergency preparedness infrastructure, and even urban search and rescue training for which Canada has acquired a world class reputation. Naturally, these cuts weren't the stuff of splashy announcements, but were buried as most Canadians focussed on other issues.

This happened last spring as most of Canada was seized by big ticket items that were under the chopping block in the Conservative's omnibus budget. At that time two significant pieces of emergency preparedness were declared "beyond the government's core business areas." They were funding for the Emergency Management College in Ottawa and grant funding under the Joint Emergency Preparedness Program (JEPP).

These could be described as stealth cuts that were announced by an assistant deputy minister in an executive memo. The effects will certainly be seen over time, but the collapse of

the roof at the Algo Centre Mall in Elliot Lake illustrates how much communities have come to rely on federal money to augment local and provincial emergency preparedness budgets.

The Emergency Management College in Ottawa was the only institution providing this kind of training at the national level. The decision to cut the funding altogether could result in a lack of training for emergency preparedness staff and volunteers at the provincial and municipal level. Many small communities across Canada relied on this college for their core emergency response training and, as recently as September of 2010, there was a six month waiting list for its courses. Of note, it is the only institution providing this kind of training at the national level.

The end of grant funding under the JEPP marks the end of money earmarked for training local volunteers, funds for training in urban search and rescue, and funds for critical emergency preparedness infrastructure. It downloads all the costs of emergency planning onto provinces and municipalities.

These are examples of reckless

cuts by the Conservative government; cuts that ultimately threaten public safety. Program delivery is being shut off with little consideration of what will happen in the future. Completely gutting all resources for emergency preparedness is short sighted and will have significant impacts, especially on small and remote municipalities who depended on these programs. Small communities may need to consider raising taxes in order to provide any type of emergency services. These cuts show the unwillingness of the Conservative government to cooperate with the provinces and municipalities to help ensure a safer and more secure Canada.

**Moments From The Past**



Back row: Walter Telik, Gilles Morin. Front row: Buddy Swanson and Bobby Fortin. (Photo submitted by Albert Bignucolo)

**PINELAND FOREST - INDEPENDENT FOREST AUDIT**

KBM Forestry Consultants Inc. of Thunder Bay, Ontario has been retained by the Ontario Ministry of Natural Resources to conduct an Independent Forest Audit, consistent with the Crown Forest Sustainability Act, on the management of the Pineland Forest. The purpose of the audit is to assess forest management activities within the Pineland Forest during the five-year audit period from **April 1, 2007 to March 31, 2012**. Specifically:

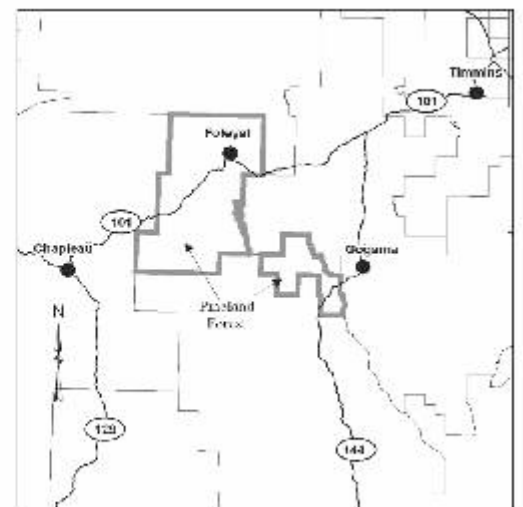
- compliance with the Crown Forest Sustainability Act;
- compliance with the Forest Management Planning process;
- a comparison of planned versus actual forest management activities;
- the effectiveness of forest management in meeting objectives set out in the forest management plan
- the effectiveness of previous audit action plans;
- compliance with the terms and conditions of the Sustainable Forest Licence.
- provide a conclusion regarding Crown forest sustainability.

**You are invited** to comment on forest operations on the Pineland Forest for this period of time. Please provide your comments by **Friday September 21st, 2012** directly to the contact listed below.

Caleigh Sinclair, Audit Secretariat  
KBM Forestry Consultants Inc.  
349 Mooney Avenue  
Thunder Bay, ON P7B 5L5  
Tel: 807-345-5445 ext. 262 Fax: 807-345-5858  
Toll Free: 1-800-465-3001 Email: csinclair@kbm.on.ca

*All correspondence sent to KBM is strictly confidential.*

**For more information or to download and complete our public audit survey please visit [www.kbmrq.com](http://www.kbmrq.com)**



**The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants will be offering a  
Preschool French Immersion Program  
for children from 2.5 – 5 years of age  
(morning sessions)**

**For more information please call 705-864-1886  
or stop by the Centre at 28 Golf Road**

**For more information about programs and services offered at the Centre  
please call 705-864-1886 or stop by the Centre at 28 Golf Road.**

# Un pionnier de l'industrie du bois nous quitte



**Lucien Lafrenière**  
1924 - 2012

Le 8 août 2012, le dernier des pionniers de l'industrie du bois de la région a rendu l'âme à l'âge de 88 ans.

Au mois d'octobre 1949, Lucien Lafrenière, son père Atchez et son frère André, accompagnés d'Edouard Pilote, Arsène Gagné et Paul Tremblay, arrivent au lac Racine en vue d'établir un moulin à scie pour récupérer les arbres laissés par un feu de forêt. Edouard Demers les rejoindra quelques semaines plus tard.

Après avoir mis sur pied une petite scierie temporaire pour produire le bois de sciage requis pour construire le moulin principal et ses bâtiments connexes, Lucien Lafrenière se voit occuper la première tâche de scieur.

C'est au fur et à mesure que le bois de sciage est produit que s'élèvent les premiers bâtiments en prévision de l'hiver qui approche à grands pas. Edouard Demers se fait confier la bâtisse la plus importante, la "cookerie". Les hommes passent leur premier hiver dans une sorte de demi-tente/demi-dortoir fait de bois.

En 1960, une usine de contreplaqué verra le jour dans le canton de Panet, lieu toujours reconnu de nos jours comme site du moulin de Lafrenière. En 1964, l'usine est détruite par un incendie. Au mois de novembre de la même année, la scierie du lac Racine est elle aussi rasée par les flammes. La reconstruction des deux exploitations en même temps s'avère trop ambitieux pour la compagnie. Donc en 1965 la scierie est reconstruite et commence son exploitation commerciale.

Dans quelques années on relance la construction de l'usine de contreplaqué, mais l'édifice restera vide en raison du refus par le Département des terres et forêts d'accorder un permis de coupe pour le tremble. La raison: le volume de tremble n'est pas suffisant pour alimenter une scierie, une décision qui sera difficile à accepter par M. Lafrenière.

Le moulin à scie de Chapleau sera détruit par les flammes en 1969 et sera reconstruit dans le local laissé vacant par l'usine de contreplaqué.

Le moulin sera

exploité sous la gestion et la propriété de la famille Lafrenière jusqu'en 1992, année que l'entreprise A & L Lafrenière Lumber Ltd. sera vendue à Green Forest Lumber de Toronto.

M. Lafrenière et son épouse Rolande auront élu domicile à Chapleau pour y vivre et y élever leurs sept enfants. Il aura fait partie du bien-être économique de Chapleau pendant 43 ans, assurant l'emploi à des milliers de travailleurs au cours des années, à une époque où l'employé était plus qu'un chiffre et, dans plusieurs cas, était compté comme un ami; où une poignée de main valait plus qu'un contrat par écrit.

M. Lafrenière aura été un amateur de l'aviation pendant toute sa vie. Ayant obtenu son permis de pilote à l'âge de 18 ans, il aura poursuivi sa passion jusqu'à l'âge de 84 ans. Lorsqu'il avait 49 ans, il obtint son permis de pilote d'hélicoptère. Il pilota les hélicoptères pendant 19 ans.

En 1975, la première fois qu'une mention de la sorte ait été accordée dans le



**Le premier moulin à scie au Lac Racine en 1949.**

nord de l'Ontario, le commissaire de la police provinciale, M. Harold H. Graham de Toronto, reconnaîtra les contributions de Lucien Lafrenière au bienfait de cette collectivité au moyen du prix de mérite 'Fourth Commissioner's Citation', la première fois qu'un tel hommage ne soit rendu à un citoyen du nord de l'Ontario.

Un extrait du texte fait état du service rendu par le propriétaire de A & L Lafrenière Lumber, notamment "d'avoir porté une aide inestimable dans les instances de tragédie et de besoin, offrant généreusement son

expertise et ses installations spécialisées. A plusieurs fois Lafrenière s'est porté au service de ses concitoyens pour le plus grand bien de sa collectivité en participant à de nombreuses opérations de recherche et sauvetage sans motif de gain ou de récompense, sa contribution a toujours été en faveur du bien du public."

Selon le service policier, la participation de M. Lafrenière aux exercices de recherche et sauvetage s'élève à plus de 15 ans. Au cours de cette période, il a toujours fourni volontiers l'aide qu'il fallait pour retrouver

les personnes écartées dans la forêt.

On ajouta que M. Lafrenière mettait son avion et des chaloupes à la disponibilité des chercheurs, en plus de sa participation aux opérations de sauvetage. Parfois il allait jusqu'à recruter ses propres employés pour qu'ils prêtent main forte aux sauvetages.

M. Lafrenière disait souvent en riant qu'il en faudrait deux pour le remplacer. Le 10 août 2012, deux jours après sa mort, deux jumeaux arrière-petits-enfants sont nés d'André et son épouse Kara Lafrenière, fils de Robert et Anne Marie Lafrenière.



**Le moulin à scie du Lac Racine en 1958**

# Devices to help hook up your dorm room



(NC)—Fall is just around the corner, which means the beginning of a new school year. If you're fretting about leaving home for your new dorm room digs,

worry no more.

Sure, your room on campus may be a far cry from the comparably spacious quarters where you grew up, but with a few of the latest devices you'll be able to up the ante with décor and create a great space that you can call home, at least for the next eight months.

Marc Aube, a tech expert with Microsoft Canada shares some of the hottest essentials guaranteed to help you take your dorm room to the next level and make just about every other student envious of your new space.

- For your desk – We know that students need a laptop that's both reliable and fun. Something that will help them to manage their class work but also gives them options for staying connected to their social lives. The Sony VAIO 'T' Ultrabook is both powerful and portable, and will go

effortlessly from dorm room to classroom. Make sure you take advantage of the Windows upgrade offer when purchasing your new PC, which will allow you to upgrade to inexpensively upgrade to Windows 8 Pro as soon as it becomes available.

- For your sanity – For times when there's a loud party happening down the hall, noise-cancelling headphones are a must. They'll help you concentrate on your work without interruption, and if you're listening to your favorite tunes on a PC like the HP Envy 4 with its revolutionary Beats Audio, you can fully immerse yourself in the music.

- For fun – Give yourself a break with Xbox 360, whether it's to the exhilaration of Halo or the latest movie you've just streamed from your PC. Even better? When you purchase a new Dell PC this fall you can get a free Xbox 360 console when you spend \$699 or more. Talk about a

hook up.

With these key essentials you'll be

able to enjoy your dorm room in style.

## Gardener's Haven Aquaponics NEW LOCAL business start up being explored.

Are you interested in having local year round access to herbicide and pesticide free, fresh, fruits and vegetables? We **NEED** your feedback please. No more than 3 minutes of your time. Thank you for your input. Please email us at [gardenershavenaquaponics@hotmail.ca](mailto:gardenershavenaquaponics@hotmail.ca) and we will send you the survey link.



## NOTICE TO TAX PAYERS

The first instalment of the 2012 Final Tax Billing is due August 31, 2012.

A 1.25% penalty is imposed for late payment in addition to 1.25% per month per instalment on overdue accounts.

## AVIS AUX PAYEURS DE TAXE

Le premier versement de la facturation finale des impôts fonciers de 2012 est dû le 31 août, 2012.

Une pénalité de 1.25% sera imposée aux paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt par mois au compte qui nest pas payé à temps.

**L. Jones**  
Treasurer/Tax Collector  
Trésorier/Percepteur



We are currently seeking qualified candidates for the following position:

### 1 Part-Time Home Support/Personal Support Worker

Reporting directly to the Director of Community Support Services, the position is responsible for the provision of personal care and household management with the following programs:

- Community Support Services
- Cedar Grove's Aging at Home project

#### Qualifications:

- Successful completion of a Personal Support Worker course
- Good oral and written skills
- Organization and time management skills
- Experience working with the elderly in a community setting
- Bilingualism, French and English, is required
- Valid Ontario Driver's License and own transportation

Interested applicants may submit résumés by August 31, 2012 at 4:00 p.m. to:

**Human Resources**  
Services de santé de Chapleau Health Services  
6 Broomhead Road, P.O. Box 757  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
Tel: (705) 864-3061  
Email: [chapleauhr@sschs.ca](mailto:chapleauhr@sschs.ca)

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential. Cet avis est disponible en français.



## APPEL D'OFFRES

### Préposé.e à l'entretien de bureau

FormationPLUS est à la recherche d'une personne qui ferait l'entretien ménager du centre une fois par semaine la fin de semaine (± 3 heures).

**Début : 8 septembre 2012**  
**Adresse : 69, rue Birch Est**

#### Responsabilités principales :

- passer la balayeuse et le balai ;
- laver les planchers ;
- épousseter les meubles ;
- nettoyer et désinfecter les salles de toilettes (2) et la cuisine ;
- ramasser et vider les poubelles ;
- laver les fenêtres et tapis (à l'occasion).

Pour de renseignements, veuillez appeler le centre au 705.864.2763. Les personnes intéressées doivent remettre leur soumission, au plus tard, le **4 septembre 2012**, à l'adresse ci-dessous.

**FormationPLUS**  
69, rue Birch C.P. 714  
Chapleau, ON P0M1 K0  
ou [formationplus@vianet.ca](mailto:formationplus@vianet.ca)

The English version is available at the centre.

# Great Business Opportunity

Owners want to retire

**A well established  
corner store  
business as well as the  
Starlite Building.**

**Please see Diane  
at the corner store  
for more details**



## Services de santé de Chapleau Health Services is pleased to welcome new doctors



Dr. Doris Mitchell



Dr. Stephen Saari



Dr. Kendra Saari

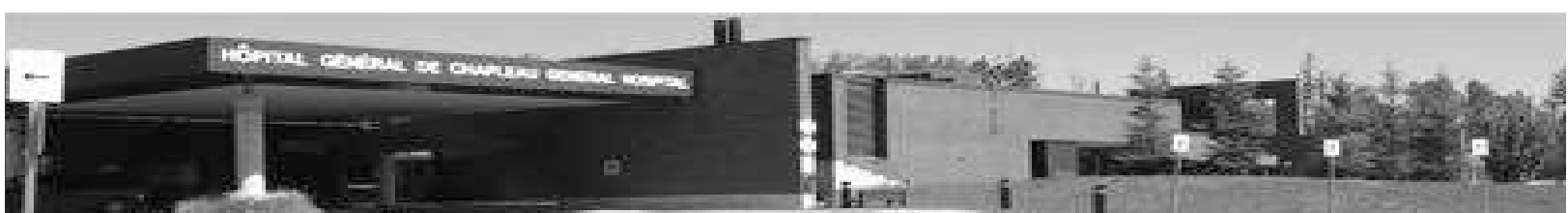
To their new full time practices in the Chapleau Health Group at the Chapleau Medical Clinic. The physicians will be working in collaboration with the Chapleau and District Family Health Team providing primary care for all their patients.

The group is now accepting new patients.

All patients wishing to be patients of the Chapleau Health Group must enrol with one of the above physicians. You can enrol in the following methods:

- 1) You may already be enrolled with the Chapleau Health Group and will just need to indicate a preference for your new physician. In this case you will be contacted by the Chapleau Health Group over the next few months for an appointment to make the necessary changes. If you are unsure if you are already enrolled please contact the Chapleau Family Health Team at 705-864-0210.
- 2) You can sign up for Health Care Connect if you do not already have a family doctor or if you already have a different family doctor and want to change. To register with the program, simply call 1-800-445-1822. You will need a pen, some paper and your OHIP card when you call Health Care Connect. You can also register for Health Care Connect online by entering your information at [www.ontario.ca/healthcareconnect](http://www.ontario.ca/healthcareconnect). Health Care Connect will do a health assessment with you and assist you in the process of getting a family doctor. You may also visit [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca) to find a link to Health Care Connect website.

**Please note that the Chapleau Health Group can only provide services to patients who are enrolled in their practice. If you choose not to enrol with one of the three physicians above then you must continue to seek services from your present health care provider.**





# Aging well with a little help from technology

NC) — With the largest segment of the population becoming seniors, technologies and services to help people age well and independently are in demand.

Enter the Technologies for

Aging Gracefully Lab, or TAGlab. Based out of the University of Toronto, the lab has been researching and developing innovative, creative solutions for the aging population since

2009. "TAGlab was started to develop technologies that help seniors maintain their autonomy, connect to their communities, and retain dignity," explains Mike Massimi, a founding member and a recent PhD graduate. "I became involved because I found memory very interesting, and with a background in computer science, it just seemed to be a great fit."

Recently, Revera, a Canadian leader in accommodation, care and services for seniors, partnered with TAGlab to support its research initiatives. The three-year, \$50,000/year partnership will help advance the research, development and advancement of technology and innovation for the health, well-being and graceful aging of

seniors. Details of the partnership can be found at [www.reveraliving.com](http://www.reveraliving.com).

"Our hope is that this research will lead to new advances in technology that will have a positive impact on the lives of Canadian seniors," says Trish Barbato, the senior vice president of home health and business development for Revera. "According to Statistics Canada, nearly 30 per cent of seniors 75 years of age and older are online, up from just five per cent in 2000. This number will continue to grow and we want to make sure we're supporting seniors through care, service and technology that meet their changing preferences."

The TAGlab team has various projects on the go, all geared to make life



easier for the aging population. One project that inspired Massimi involved photodiaries.

"The Digital Life Histories project has been a major focus," Massimi explained, "We worked with a type of wearable camera, called SenseCam that takes up to 3,000 photos a day. These images are used to help the individual remember their day

and the interactions they had. For those living with memory loss, such as dementia, the photos are a tangible and visual record of their day."

When asked how Massimi feels about TAGlab, he answered with absolute certainty. "To see the evolution of the lab over the last few years has been amazing. I can't imagine a more interesting field."

**CHAPLEAU**

**CLUB**

**Registration for 2012/2013**  
Chapleau Recreation Centre  
Thursday, September 6th, 2012  
6:30pm-8:00pm

**Find us on Facebook  
for more information**

## NOW AVAILABLE

### PHOTO SCANNING SERVICES

Choose which method best suits your needs

1. Prepaid photo box which holds about 2,000 4x6 prints
2. Pay per 1,000 photo scanning service, packed in your own box.

### Getting your photos ready

- Remove all photos from albums, envelopes. Make sure no staples, paper clips or post it notes are attached.
- Photos must be at least 3" x 3" and no larger than 11" x 14". Due to the thickness of Polaroid photos, all Polaroid photos must be separated from the rest.
- Group all of your photos in bundles by size. For example, all the 4x6's are bundled together, all the 5x7's are bundled together. The entire order must be organized in this manner. If you do not organize your photos in this way, you must order the "Scan in order" service for an additional fee.

FROM THIS

=

TO THIS

## Method 1

Prepaid Photo Scanning Box

### \$184 per box

- 300 or 600\* DPI JPEG files
- Sizes from 3x3" up to 8x10"
- Unlimited number of individual photos that you can fit into the prepaid box supplied by us. The box can hold about 2,000 4"x6" photos. Results will vary depending upon packing and size of photos.

**FREE PICK-UP AND DELIVERY**

- Scanning box expires 1 year from date of purchase and is not transferable.
- Includes 1 DVD data disc with your scanned images which can be used on your computer to sort or create slide shows.
- Front scanning only
- Photos will be scanned in the order that you place them. We can scan in a specific order (additional cost).
- Box inside dimensions - 11" X 8.5" X 5.5"
- ALL photos are returned with your DVD )
- Instructions on how to pack your box will be given to you

\*Cost per box is \$275.00 for 600 dpi

## Method 2

Pay-per-1000 Scan Service

### \$79.50 per 1,000 photos

- no prorating.
- 300 or 600 DPI JPEG files
- Sizes from 3x3" up to 8x10"

**FREE PICK-UP AND DELIVERY**

- Use your own box for packing, organizing & shipping
- no limit, bring in as many photos as you wish

**Includes 1 DVD DATA disc per box**

(to be used on your computer to organize or make your own slide shows)

- 1 additional DVD for \$14.95
- 2-3 additional DVDs for \$8.27 each (45% savings)
- 4-6 additional DVDs for \$4.48 each (70% savings)
- 7+ additional DVDs for \$3.98 each (73% savings)

Slide show DVD with your photo files

### \$29.95

**VHS to DVD Transfers also available \$19.95**

Home videos only

Transform your photos in one of a kind gift... watch for upcoming ads....t-shirts, jewellery, jigsaw puzzles, ceramic plates....

**864-1870**  
jnsigns@gmail.com



# Embellissez votre maison même avec un petit budget

(EN)—L'expertise des employés des hôtels Comfort Inn and Quality ne se limite pas à tirer le maximum d'un budget de voyages; ils sont également des experts de la décoration d'intérieur abordable. Consultez ces conseils pratiques que vous pouvez appliquer chez vous :

Modernisez les finitions de vos meubles : remplacez la quincaillerie des armoires et meubles de la cuisine et installez

des plinthes et des moulures couronnées faites de MDF plutôt que de bois naturel. De cette manière, vous leur donnerez une apparence de luxe à moindre coût.

Organisez-vous : des étagères permettent de désencombrer les surfaces et de transformer le fouillis en art; des malles et des bancs anciens servent également à l'entreposage alors que les étagères à prix abordable ont l'air

aussi attrayantes que les versions plus chères dès que vous y rangez tous vos trésors.

Découvrez l'artiste en vous : des photographies agrandies de paysages découverts en vacances se placent bien dans toutes les chambres. En outre, convertir des portraits personnels en noir et blanc leur donne immédiatement une touche professionnelle. Vous êtes peu porté vers la photo? Vous pouvez alors encadrer un grand morceau de papier peint ou de tissu avec un motif audacieux afin de créer de l'art moderne à bas prix.


Ajoutez une touche de couleur et de lumière : parfois, tout ce qu'il vous faut pour revigorer une pièce est le changement de son point d'intérêt. Détourner l'attention des meubles démodés pour favoriser un mur d'accent peint de



couleurs vives ou de grands miroirs qui reflètent de la lumière

et ouvrent des petits espaces. Des jetés ou des coussins texturés

de couleurs vives donneront plus d'allure aux chaises ou divans.



**CHAPLEAU EXPRESS**  
**PAPER ROUTE AVAILABLE**  
 Planer Road  
 Martel Road  
 Poplar and Brown Roads  
 Please call 864-2579 and leave name

**Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop**  
 Located on the Chapleau Cree First Nation  
**SUMMER HOURS**  
 will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week  
**Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!**  
 We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.  
 Your Propane Refilling Station

## END OF SEASON CLEARANCE SALE @ CHAPLEAU AUTO PARTS

12ft D'LITE BOAT REG: \$1,795.00 <b>CLEARANCE \$1,549</b>	5'X10' UTILITY TRAILER REG: \$1,999 <b>CLEARANCE \$1,599</b>	HUSKY 128R TRIMMER REG: \$289.99 <b>CLEARANCE \$200</b>	HUSKY 6021P LAWNMOWER REG: \$299.99 <b>CLEARANCE \$259.00</b>	GRIPPO WOOD SPLITTER SPLITS IN 3 SECONDS! MODEL 200 REG: \$2,495 <b>CLEARANCE \$1,995</b>
14ft D'LITE BOAT REG: \$2,079 <b>CLEARANCE \$1,699</b>	COMMODORE PEDAL BOATS REG: \$949 <b>CLEARANCE \$729</b>	HUSKY 124RJ TRIMMER REG: \$259.99 <b>CLEARANCE \$159.00</b>	40lb TROLLING MOTOR REG: \$252.99 <b>CLEARANCE \$179</b>	GRIPPO WOOD SPLITTER MODEL 220 REG: \$1,795 <b>CLEARANCE \$1,495</b>
12-15ft BOAT TRAILER REG: \$1,079 <b>CLEARANCE \$749</b>	CADET PEDAL BOAT REG: \$649 <b>CLEARANCE \$479</b>	STIHL BR420 BLOWER REG: \$549.95 <b>CLEARANCE \$449.95</b>	STIHL FS110R TRIMMER REG: \$479.95 <b>CLEARANCE \$349.95</b>	USED 2007 HONDA TRX300EX7 VALUED AT \$3,300 <b>CLEARANCE \$2,500</b>
14-16ft BOAT TRAILER REG: \$1,149 <b>CLEARANCE \$899</b>	HUSKY DUMP CART REG: \$299 <b>CLEARANCE \$249</b>	STIHL FS130 TRIMMER REG: \$569.95 <b>CLEARANCE \$429.95</b>	STIHL FS250 TRIMMER REG: \$639.95 <b>CLEARANCE \$499.95</b>	
OX ATV TRAILER REG: \$949 <b>CLEARANCE \$729</b>	2PC KAYAK PADDLES REG: \$58.99 <b>CLEARANCE \$39.99</b>	STIHL FS55R TRIMMER REG: \$279.95 <b>CLEARANCE \$159.95</b>	STIHL MS230 CHAINSAW REG: \$379.95 <b>CLEARANCE \$279.95</b>	
L'IL BULLY ATV TRAILER REG: \$559 <b>CLEARANCE \$479</b>	STIHL MS362 CHAINSAW REG: \$779.95 <b>CLEARANCE \$599.95</b>	STIHL MS270 CHAINSAW REG: \$529.95 <b>CLEARANCE \$399.99</b>	STIHL MS361 CHAINSAW REG: \$749.95 <b>CLEARANCE \$549.95</b>	

**JUST IN**

**PLUS 20% OFF ALL REMAINING MARINE ACCESSORIES**

ONLY WHILE QUANTITIES LAST. SALE ENDS SEPTEMBER 15TH

**JUST IN**

BLACK WIDOW MTRCYCLE HELMET  
REG: \$94.99  
**SPECIAL \$69.99**

TX218 MOTOCROSS HELMET REG: \$89.99 **SPECIAL \$59.99**

**JUST IN**

PERSONAL FIRST AID KITS  
REG: \$18.69  
**SPECIAL \$12.99**

**CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES**

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND MUCH MORE.

[www.chapleauautoparts.com](http://www.chapleauautoparts.com)

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596

# Motorcycle riding tips for wet weather



(NC)—While most motorcyclists live for cruising the open road in warm and sunny weather, there are times when the rain clouds roll in and you

have to navigate your way through wet and slippery conditions.

If you get stuck in a downpour, consider the following safety tips from Dave

Minor, vice president at TD Insurance to ensure you arrive safely at your destination:

• Back to the basics — Sit deep in the seat and rest your hands on the bars without gripping them too tightly. It's important to remember to relax, be alert and slow down. Give yourself plenty of extra time to get to your destination, and leave extra space between you and other

vehicles.

• Wear the proper gear — If the rain is coming down hard, you'll need a visor to maintain good clear vision. Be careful, as poor-quality visors can fog up in the rain. Invest in a good quality pair of goggles and consider an anti-fogging liquid to keep in your bike.

• Watch out for slippery surfaces — Steel is the most slippery surface on wet roads, so try to avoid hazards like manhole covers and

streetcar tracks. Also be aware of painted lines on the road, these too are slippery when wet. When you do come upon these slippery surfaces, slow down and stay loose, or pull over to a safe location. If the bike slides while you're stiff, the slide will be amplified, so do your best to relax.

• Braking — The best way to brake quickly in the rain is to progressively squeeze the brake. Do not brake abruptly. Any sudden

force on the wheel will cause a break in traction with the road. With practice, it is possible to brake quickly using this technique. Ease off the brake if you feel jerking to prevent sliding.

You can learn more about motorcycle insurance at [TDinsurance.com](http://TDinsurance.com).

**HAVE  
A  
GOOD  
WEEKEND**

## Chapleau Girls Hockey Association ready for action

CGHA is a partner of the Ontario Women's Hockey Association (OWHA) which governs female hockey in Ontario.

CGHA promotes and provides opportunities for girls to play female hockey in Chapleau and are looking for girls from the age 9 to 17yr. There will be three teams this year Atom/Peewee, Bantam and Midget. We are always looking for new players and would like to invite any who are interested.

Our Bantam team will be small this year so please register

your child so we know if we will be able to ice a team. For the Bantam team registrants no fee will be required until we know the number of interested players but please register.

We have an excellent program that has really grown since inception 6 years ago. We have experienced coaching staff and promote fair play, fun, excellence, good citizenship, integrity, honesty and equity.

The girls will be participating in fundraising events, weekly practices, tournaments and have

exhibition games against other community teams.

If you require support please contact Manitoulin-Sudbury District Services Board who offers recreation bursaries for low income families. For further information, please contact Tara O'Hearn-St.Amand at 705-864-0430 ext 1.

If you have any further questions please call Jeff Hamill at 705-864-2801, Juhani Paulaharju at 705-864-1680 or Gail Bignucolo at 705-864-1911.

**SEE YOU AT REGISTRATION!!!**

**Youth Intern Position**  
**Chapleau Public Library**  
 ends March 31, 2013  
 Applicant must be 15 - 30 years of age and not in receipt of EI benefits  
 Email application to [plchapleau@hotmail.com](mailto:plchapleau@hotmail.com)  
 For more information call Maureen @ 705 864 0852  
 Closing date September 6, 2012

**KUNUWANIMANO CHILD AND FAMILY SERVICES**

**Has an immediate opening for (1) full time FAMILY SUPPORT WORKER IN Brunswick House First Nation – Competition #12-03 Contract position until May 2013**

Kunuwanimano Child and Family Services is a not-for-profit child and family services agency offering services in a holistic manner to strengthen children and families in their own communities in the context of their unique cultural heritage.


**Requirements:**

- Social Services diploma or equivalent qualifications;
- A minimum of two (2) years experience in social work and in working with/for a First Nation community and/or Aboriginal people;
- Knowledge of the Child and Family Services Act with an emphasis on Part X;
- Experience in counselling, case management, file maintenance and statistical reporting;
- Experience in deliver awareness and or prevention programs;
- Knowledge of and experience with word processors and/or database systems;
- Ability to work independently and a willingness to work flexible hours;
- Good organizational skills as well as excellent verbal and written communication skills;
- Willingness to travel and have access to a reliable vehicle;
- Must possess a class "G" driver's license;
- Ability to speak Cree/Ojibwe an asset.

A detailed job description is available upon request.  
 Please quote the competition # in your application package (cover letter and resume) and submit it by **Friday, September 7, 2012 at 4:30p.m.** to [maryjaneb@kunuwanimano.com](mailto:maryjaneb@kunuwanimano.com) , fax 705 268-9272 or by mail to:

Human Resources  
 Kunuwanimano Child and Family Services  
 38 Pine Street North, Suite 120  
 Timmins, Ontario, P4N 6K6

**Only those considered for an interview will be contacted.**



## Moments from the Past



**Back row: Billy Kemp, Rochelle Comte, Constance Blais, Audrey Chrusoskie, Naomi Mizuguchi and Gervais Blais. Front row: Phyllis Chrusoskie, Marie Collins, Doreen Cormier and Myrna Schafer. (Photo submitted by Albert Bignucolo)**

## THE LOCAL MARKET PLACE

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE.** Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who has the desire to stop using drugs/alcohol. Open discussion meeting on Saturday at 7:00 p.m. Pentecostal Church. Call 705-860-9769 for support.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous (N.A.) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Societe Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

### APARTMENT FOR RENT

**Newly renovated** 3rd floor, large 1 bedroom apartment available October 1st. Includes washer, dryer, fridge, stove, utilities, heat, parking and plug in. Apartment is central to downtown and ideal for a quiet non smoking tenant. \$600 all inclusive. Please call 705-471-2544 for more details or to arrange viewing.

**VILLAGE SHOP APARTMENTS**  
3 bedroom Apt. available . Secure building. Laundry facilities. Please call Lucy 864-1114.

**Spacious clean 3 bedroom,** includes private entrance & deck with BBQ, fridge, stove, washer & dryer heat included. Daytime call 705-864-0131 or 1013 evenings 705-860-0135

### BABYSITTER/GARDIENNE

**Charlyne Michaud** gardienne disponible. Composer le 864-0252. **Charlyne Michaud** baby-sitter available. Call 864-0252

### CARS FOR SALE

**1991 Lincoln Town Car** still on the road. As is \$2700.00 firm. Comes with two parts car. 1991 and 1994 Town car. Call 705-864-1870. Leave a message

### CAMPING LOTS

**Seasonal water front trailer** sites available on Mulligan's Bay. Call Lloyd 705-864-1846. Sep15

### FOR SALE

Firestone winter tires w/rims 215/55r17 used 2 winters. Asking \$450.00. Call 864-0341

### SEPTIC SERVICES

**Chapleau Septic Services** available. Call 864-1114 to arrange time. cont.

### WANTED

**To purchase winterized cottage** or home with power for year round living near water within 30 km of Chapleau. Call 705-864-1870 and leave message.

**Have a good weekend**

### CHAPLEAU GIRLS HOCKEY ASSOCIATION IS ACCEPTING REGISTRATION

Registration dates will be:

**Date:** August 27th and 29th, 2012  
**Time:** 6:30 pm to 8:00 pm both evenings  
**Where:** Chapleau Moore Arena Lobby  
**Cost:** \$300.00 per player plus \$50.00 volunteer fee per family  
Minimum of \$50.00 due at registration, final payment in full by Nov 1st, 2012

*Ça te tente de prendre un cours ou deux?*

*Essaye-toi pour un bout de temps... qui sait, tu vas peut-être aimer ça!*

Différentes façons de nous contacter :



69, rue Birch  
705.864.2763  
formationplus@vianet.ca  
Facebook (Formation Plus)

### COURS DU SOIR

enseignant.e recherché.e

FormationPLUS est à la recherche de personnes voulant enseigner des cours d'intérêts généraux en soirée. Entre autres, nous aimerions offrir deux cours de French as a Second Language: domaine de la santé et service à la clientèle. Si vous avez d'autres suggestions de cours, veuillez nous contacter. *Rémunération – 15\$ à 20\$/heure.*

Appelez-nous au 705-864-2763.

### Located downtown area 3 bedroom house

Large back yard  
Large closed in front porch  
Very Clean  
First and last months rent \$625.00 + utilities  
References if available  
non smokers - no pets  
Available September 1st, 2012  
Call 705-864-1071

### Peak Roofing

Shingle installation and repairs  
Soffit & Fascia, ventilation

705-864-2602

peakroofing@mail.com

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS  
MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

### SLOMA CLEANERS

Drop off at Between Friends (Cedar Grove)  
Mon to. Fri. 8 am - noon and 1-4 pm

ALL ADS ARE ACCEPTED AT DENISE'S FLOWER SHOP  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

### CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST  
No refunds on cancelled classified ads.

### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

#### NEW BOOKS

Betrayal - Danielle Steel  
Friends Forever - Danielle Steel  
Until the Night - Giles Blunt  
DVD

The Hunger Games

REMINDER

Be sure to check out our website at [www.chapleaulibrary.com](http://www.chapleaulibrary.com)

### Alain Bouffard

Sales Representative  
61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
alainbouffard@missionmotors.com



NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES

Goodwinch Service Center

TRUCKS & BUSES 24hr TOWING



### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188  
P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie**  
**Travis Gendron**



Highway 17 North  
P.O. Box 1033  
Wawa, ON. P0S 1K0  
Business 705-856-2775  
Fax 705-856-4862

tgendron@northernlightsford.ca  
sales@northernlightsford.ca

### BODYLINES BY CRACK LTD.



5 Licensed Bodymen  
Insurance Claims  
Windshield Repairs and Replacement  
State of the Art Frame

ALL WORK GUARANTEED  
PLEASE CALL 705-856-1406



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

### Professional Services to Northern Ontario for 30 years

Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

### 30 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)



The Aboriginal Peoples' Alliance (Northern Ontario) - APANO is a regional organization servicing a number of communities in North Eastern Ontario. It is a not-for-profit organization that develops and implements social, cultural and recreational activities to meet the needs of our Aboriginal communities

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY  
CHAPLEAU, ONTARIO  
ASSISTANT TO THE ABORIGINAL FAMILY SUPPORT WORKER  
PART TIME POSITION (20 HOURS PER WEEK)**

**JOB SPECIFICATIONS**

The Aboriginal Family Support Worker will be responsible for the delivery of a community-based program that supports the healthy birth and development of OFF reserve Aboriginal children ages 0-6 years. Develop parenting classes that emphasize traditional and western practices

**JOB QUALIFICATIONS**

- Background in Early Childhood Education is considered an asset
- Working knowledge of basic computer skills, proficient in word processing and ability to learn spreadsheet program
- Knowledge of Aboriginal culture and tradition values is essential
- Commitment of improving the health conditions of the Aboriginal Community
- Should possess strong organizational and interpersonal skills
- Able to work as part of a team or on own with minimal supervision
- Excellent oral and written skills
- The ability to speak the Cree Language an asset

**CLOSING DATE: TUESDAY, SEPTEMBER 4TH, 2012 at 4:30 P.M.**

**FORWARD RESUME TO:**  
Aboriginal Peoples' Alliance (APANO)  
P. O. BOX 1795  
Cochrane Ontario  
POL ICO

**Fax: 705-272-2563  
Email: apanomain@puc.net**

Meegwetch to all applicants, however, only those selected for an interview will be contacted.

**JUST IN!  
Airwalk & Fila  
Running Shoes  
from  
\$44.98**



**The Latest Looks  
from Renuar  
Mix'n Match  
Sweater, Blouses  
Jackets**

**For Guys  
New Ripzone Tops  
Silver Jeans  
Point Zero**

**All Jeans  
\$10 off  
Regular  
priced jeans**

**RED DOT  
SALE  
on  
Tops & Bottoms  
Save an  
EXTRA 15% off  
ALREADY  
REDUCED  
PRICES**

**LUNCH  
BAGS  
20% off**

Other Little Things that we do!  
Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving - Gift Certificates  
Donation Cards - Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies - Computer Repairs

**Chapleau Village Shops**



WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE



**864-1114**

HOMETOWN STORE 864-1852

**RED TAG FURNITURE SALE  
AT COLLINS HOME FURNITURE**

4834-162  
**PRICE BUSTER  
CORNER DESK  
Reg. \$209.99  
PRICE BUSTER EVENT  
\$99.99**

Fenton Cocktail Table  
Reg. \$199.99  
Red Tag Sale  
**\$99.99**

Fenton End Tables  
Reg. \$169.99  
Red Tag Sale  
**\$84.99**

4836-906/907  
5 pc. Dining set  
Reg. \$1024.95  
Red Tag Sale  
**\$599.97**

4860-048  
End Table with  
Glass top  
Reg. \$199.99  
Red Tag Sale  
**\$99.99**

4860-158  
Round End Table  
with Glass Top  
Reg. \$444.99  
Red Tag Sale  
**\$224.99**

4845-735/4845-734  
Bonded Leather/Match  
Taupe  
Sofa/Chair  
Reg. \$1687.98  
Red Tag Sale  
**\$899.99**

5515-539/833  
Espresso Mantle  
with Electric  
Insert  
Reg. \$699.98  
Red Tag Sale  
**\$399.99**



4811-529  
Cherry Vanity Set with  
Bench  
Reg. \$379.99  
Red Tag Sale  
**\$99.99**

4813-813/814  
Colorbox Double  
Dresser with Mirror  
Reg. \$1004.98  
Red Tag Sale  
**\$549.99**

4813-815  
Colorbox Chest  
Reg. \$634.99  
Red Tag Sale  
**\$349.99**

4813-816  
Colorbox Twin Bed  
Reg. \$679.99  
Red Tag Sale  
**\$339.99**

**ALL REMAINING SUMMER FURNITURE CLEARING AT 50% OFF**



7 Birch Street W. | Chapleau | ph 705-864-1030 | Toll Free 1-888-752-2212  
www.homefurniture.ca

Mon - Fri 8:00 - 5:30, Sat 8:00 - 5:00, closed Sunday

**Home Owners helping homeowners**

**ALL SALE  
ITEMS  
CASH  
AND CARRY**